Hebräer 5

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Denn[G1063] jeder[G3956] aus[G1537] Menschen[G444] genommene[G2983] Hohepriester[G749] wird für[G5228] Menschen[G444] bestellt[G2525] in den[G3588] Sachen mit[G4314] Gott[G2316], damit[G2443] er sowohl[G5037] Gaben[G1435] als[G5037] auch[G2532] Schlachtopfer[G2378] für[G5228] Sünden[G266] darbringe[G4374]; **2** der Nachsicht[G3356] zu[G3356] haben[G3356] vermag[G1410] mit den[G3739] Unwissenden[G50] und[G2532] Irrenden[G4105], da[G1893] auch[G2532] er selbst[G846] mit Schwachheit[G769] umgeben ist[G4029]; [?][G4029] **3** und[G2532] um dieser willen muss[G3784] er, wie[G2531] für[G4012] das[G3588] Volk[G2992], so[G3779] auch[G2532] für[G4012] sich[G846] selbst[G846] opfern[G4374] für[G4012] die Sünden[G266]. [?][G1223 G846] **4** Und[G2532] niemand[G3756 G5100] nimmt[G2983] sich[G1438] selbst[G1438] die[G3588] Ehre[G5092], sondern[G235] als von[G5259] Gott[G2316] berufen[G2564], wie[G2509] auch[G2532] Aaron[G2]. **5** So[G3779] hat auch[G2532] der[G3588] Christus[G5547] sich[G1438] nicht[G3756] selbst[G1438] verherrlicht[G1392], um Hoherpriester[G749] zu werden[G1096], sondern[G235] der, der[G3588] zu[G4314] ihm[G846] gesagt[G2980] hat: „*Du*[G4771] bist[G1488] mein[G3450] Sohn[G5207], heute[G4594] habe *ich*[G1473] dich[G4571] gezeugt[G1080].“[1] **6** Wie[G2531] er auch[G2532] an[G1722] einer anderen[G2087] Stelle sagt[G3004]: „*Du*[G4771] bist Priester[G2409] in[G1519] Ewigkeit[G165] nach[G2596] der[G3588] Ordnung[G5010] Melchisedeks[G3198].“[2] **7** Der[G3739] in[G1722] den[G3739] Tagen[G2250] seines[G846] Fleisches[G4561], da er sowohl[G5037] Bitten[G1162] als[G2532] Flehen[G2428] dem[G4314], der[G3588] ihn[G846] aus[G1537] dem Tod[G2288] zu erretten[G4982] vermochte[G1410], mit[G3326] starkem[G2478] Geschrei und[G2532] Tränen[G1144] dargebracht[G4374] hat (und[G2532] um seiner[G3588] Frömmigkeit[G21243] willen erhört[G1522] worden[G1522] ist), [?][G2906] [?][G575] **8** obwohl[G2539] er Sohn[G52074] war[G5607], an[G575] dem, was[G3739] er litt[G3958], den[G3588] Gehorsam[G5218] lernte[G3129]; **9** und[G2532], vollendet[G5048] worden[G50485], ist er allen[G3956], die[G3739] ihm[G846] gehorchen[G5219], der Urheber[G159] ewigen[G166] Heils[G4991] geworden[G1096], **10** von[G5259] Gott[G2316] begrüßt[G43166] als Hoherpriester[G749] nach[G2596] der[G3588] Ordnung[G5010] Melchisedeks[G3198]. **11** Über[G4012] diesen[G3757] haben wir[G2254] viel[G4183] zu sagen[G3004], und[G2532] was mit[G3588] Worten[G3056] schwer[G1421] auszulegen[G1421] ist, weil[G1893] ihr im[G3739] Hören[G189] träge[G3576] geworden[G1096] seid. **12** Denn[G1063] da ihr der[G3588] Zeit[G5550] nach[G1223] Lehrer[G1320] sein[G1511] solltet, bedürft ihr wiederum[G3825], dass[G3588] man euch[G5209] lehre[G1321], was die[G3588] Elemente[G4747] des[G3588] Anfangs[G746] der[G3588] Aussprüche[G3051] Gottes[G2316] sind; und[G2532] ihr seid solche geworden[G1096], die der Milch[G1051] bedürfen und[G2532] nicht[G3756] der festen[G4731] Speise[G5160]. [?][G2532] [?][G3784] [?][G2192] [?][G5532] [?][G5100] [?][G5532] [?][G2192] **13** Denn[G1063] jeder[G3956], der[G3588] noch Milch[G1051] genießt[G33487], ist unerfahren[G552] im Wort[G3056] der Gerechtigkeit[G1343], denn[G1063] er ist[G2076] ein Unmündiger[G3516]; **14** die[G3588] feste[G4731] Speise[G5160] aber[G1161] ist[G2076] für Erwachsene[G50468], die[G3588] infolge[G1223] der[G3588] Gewohnheit[G1838] geübte[G1128] Sinne[G145] haben[G2192] zur[G4314] Unterscheidung[G1253] des Guten[G2570] sowohl[G5037] als[G5037] auch[G2532] des Bösen[G2556].

Fußnoten

1. Ps. 2,7
2. Ps. 110,4
3. O. Ehrfurcht, Furcht
4. Siehe V. 5
5. O. vollkommen gemacht
6. O. angeredet
7. Eig. der an Milch Anteil hat
8. W. Vollkommene; im Griech. für „Erwachsene“ gebraucht

Druckausgabe erzeugt am 08.08.2025 auf bibelkommentare.de